

# FERREX®

## Akku-Stichsäge Accu decoupeerzaag

FBT-CJS007



### KUNDENSERVICE • KLANTENSERVICE



DE 0800 6647700 NL +31 76 8080489

Kosten nach dem üblichen Netztarif  
Kosten volgens gebruikelijk netwerkstarief



DE aldiservice@batavia.eu NL service-nl@protel-service.com

AN: DE 2009010179896, NL 2003021708162

18/2026

ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG • VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

GTIN: 4068706413377

18/2026

AN: DE 2009010179896, NL 2003021708162

## ÜBERSICHT / OVERZICHT



## INHALTSVERZEICHNIS

<b>1 Allgemeines</b> .....	<b>4</b>
1.1 Lesen und Aufbewahren der Bedienungsanleitung .....	4
<b>2 Sicherheit</b> .....	<b>4</b>
2.1 Signalwörterklärung .....	4
2.2 Symbolerklärung .....	4
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge .....	5
2.4 Hinweise zur Sicherheit für Stichsäge .....	6
<b>3 Betrieb</b> .....	<b>7</b>
3.1 Einstellung der Pendelbewegung .....	7
3.2 Ein- und Ausschalten des Jigaw .....	7
3.3 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	7
3.4 Zusätzliche Hinweise zur Sicherheit für Akkus und Ladegeräte .....	7
3.5 Aufladen und Einsetzen des Akkus .....	8
<b>4 Lieferumfang</b> .....	<b>8</b>
<b>5 Produktteile</b> .....	<b>9</b>
<b>6 Montage</b> .....	<b>9</b>
6.1 Sägeblatt einsetzen und entfernen .....	9
6.2 Einstellung der Grundplatte für Gehrungsschnitte .....	9
6.3 Staubabsaugungsanschluss .....	9
<b>7 Reinigung und Pflege</b> .....	<b>9</b>
7.1 Reinigung .....	9
7.2 Lagerung .....	9
7.3 Transport .....	9
<b>8 Technische Daten</b> .....	<b>10</b>
8.1 Informationen zum Akku und zum Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) .....	10
<b>9 Entsorgungshinweise</b> .....	<b>11</b>
9.1 Entsorgungshinweise der Verpackung .....	11
9.2 Entsorgung des Geräts .....	11
<b>10 EG-Konformitätserklärung</b> .....	<b>11</b>

## 1 ALLGEMEINES

### 1.1 LESEN UND AUFBEWAHREN DER BEDIENUNGSANLEITUNG



Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, insbesondere die Hinweise zur Sicherheit. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Produktschäden führen.

Diese Bedienungsanleitung ist Teil des Fugenreinigers (im Folgenden auch als „Gerät“ bezeichnet). Sie enthält wichtige Informationen zur Einrichtung und Verwendung des Produkts.

Dieses Benutzerhandbuch basiert auf den innerhalb der Europäischen Union geltenden Normen und Vorschriften. Außerhalb der EU beachten Sie bitte auch die länderspezifischen Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie auch diese Bedienungsanleitung mitgeben. Diese Bedienungsanleitung ist im PDF-Format verfügbar unter [www.ferrexpower.com](http://www.ferrexpower.com). Inklusive Akku und Ladegerät. Gebrauchsanweisung und Garantiekarte werden separat mitgeliefert.

## 2 SICHERHEIT

### 2.1 SIGNALWÖRTERERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder der Verpackung verwendet.

#### **GEFAHR!**

» Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt.

#### **ACHTUNG!**

» Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mittleren Risikos hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu leichten oder schweren Verletzungen führen kann.

#### **VORSICHT!**

» Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht verhindert wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

#### **VORSICHT!**

» Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

#### **HINWEIS**

» Dieses Signalwort weist auf zusätzliche nützliche Tipps und Informationen hin.

### 2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Montageanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



**WARNUNG** – Um das Verletzungsrisiko zu verringern, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Funken, die während des Betriebs entstehen, oder Späne, Hobelspäne und Staub vom Elektrowerkzeug können zu Sehverlust führen.



**WARNUNG** – Weist auf die Gefahr eines Stromschlags hin!



Laden Sie das Ladegerät und den Akku nicht mit Wasser in Berührung



Handschuhe tragen.



Umgebungstemperatur max. 40 °C (nur für Akku)



Wichtige Informationen.



Betreiben Sie die Maschine niemals bei Regen oder unter feuchten oder nassen Bedingungen. Feuchtigkeit birgt die Gefahr eines Stromschlags.



Das Tragen von Sicherheitsschuhen wird empfohlen.



Verbrennen Sie den Akku nicht.



Verwenden Sie den Akku und das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen.



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte entsprechen allen geltenden Vorschriften der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft.



Nicht mit dem Hausmüll entsorgen!

## 2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR

### ELEKTROWERKZEUGE

#### **! ACHTUNG!**

- » Eine unsachgemäße Handhabung des Produkts kann zu Verletzungen führen.

#### **! ACHTUNG!**

- » **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** Die Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- » **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Verwendung auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder akkubetriebenes (kabelloses) Elektrowerkzeug.

#### 2.3.1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

#### 2.3.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko für einen Stromschlag.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht die Gefahr eines Stromschlags.

- Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

#### 2.3.3 SICHERHEIT VON PERSONEN

- Seien Sie wachsam, achten Sie auf Ihre Handlungen und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Bedienen von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet wird, verringert das Verletzungsrisiko.
- Verhindern Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es aufheben oder transportieren.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen mit eingeschaltetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs befestigt bleibt, kann zu Verletzungen führen.
- Übernehmen Sie sich nicht. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und ein gutes Gleichgewicht.** So können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Wenn Vorrichtungen zum Anschluss von Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung von Staubauffangvorrichtungen kann staubbedingte Gefahren verringern.

- h) **Lassen Sie sich durch die Vertrautheit, die Sie durch den häufigen Gebrauch von Werkzeugen erworben haben, nicht zu Nachlässigkeit verleiten und ignorieren Sie nicht die Grundsätze der Sicherheit für den Umgang mit Werkzeugen** . Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 2.3.4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

---

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es ausgelegt ist.
- b) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, falls abnehmbar, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Solche vorbeugenden Maßnahmen zur Sicherheit verringern das Risiko eines versehentlichen Startens des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Elektrowerkzeug nicht bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- e) **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehörteile. Überprüfen Sie bewegliche Teile auf Fehlausrichtung oder Blockaden, auf Bruchstellen und auf alle anderen Zustände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie beschädigte Elektrowerkzeuge vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Gut gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden neigen weniger zum Verkanten und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör und Werkzeugbits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

- h) **Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern eine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen.

### 2.3.5 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

---

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.**
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.**
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.**
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten Vermeiden Sie den Kontakt damit Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.**
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsfahr führen.**
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.**
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.**

### 2.3.6 SERVICE

---

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann warten, der ausschließlich identische Ersatzteile verwendet** . Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.**

## 2.4 HINWEISE ZUR SICHERHEIT FÜR STICHSÄGEN

- a) Halten Sie die Stichsäge an den isolierten Griffflächen fest, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit versteckten Kabeln oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen könnte. Wenn das Schneidwerkzeug mit einem stromführenden Kabel in Berührung kommt, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und den Bediener einem Stromschlag aussetzen. Tragen Sie feste Schuhe oder Stiefel, um Ihre Füße zu schützen.
- b) Verwenden Sie Klemmen oder eine andere praktische Methode, um das Werkstück auf einer stabilen Plattform zu befestigen und zu stützen. Wenn Sie das Werkstück mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, ist es instabil und es kann zu einem Kontrollverlust kommen.
- c) Halten Sie Ihre Hände von den beweglichen Teilen der Stichsäge fern.
- d) Halten Sie Ihre Hände von der Klinge und dem Schneidbereich fern. Greifen Sie beim Sägen nicht unter oder hinter das zu schneidende Material.
- e) Vermeiden Sie das Schneiden von Nägeln. Überprüfen Sie das Werkstück auf Nägel und entfernen Sie diese vor der Bearbeitung.
- f) Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Klingen. Eine verbogene Klinge kann leicht brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- g) Berühren Sie das Sägeblatt niemals unmittelbar nach dem Gebrauch. Es kann nach längerem Gebrauch heiß sein.
- h) Bei der Verwendung von Stichsägen sollten Augenschutz, Gehörschutz und eine Gesichtsmaske getragen werden. Lärmbelastung kann zu Hörschäden führen.
- i) Verwenden Sie die Stichsäge nicht zum Schneiden von Asbest oder asbesthaltigen Materialien.
- j) Lassen Sie die Stichsäge nicht unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie sie immer aus und legen Sie sie erst ab oder lassen Sie sie erst stehen, wenn sie vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- k) Langes Haar muss bedeckt sein. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung bei der Arbeit.
- l) Seien Sie vorsichtig, wenn Sie an Wänden arbeiten. Schäden an Stromleitungen, Gas- oder Wasserleitungen können zu gefährlichen Situationen führen. Verwenden Sie geeignete Detektoren, um festzustellen, ob sich im Arbeitsbereich verdeckte Kabel oder Rohre befinden.

## 3 BETRIEB

### 3.1 EINSTELLUNG DER PENDELBEWEGUNG

- a) Das Sägeblatt der Stichsäge kann in Pendelbewegung schneiden, wodurch das Sägeblatt beim Aufwärtshub durch das Werkstück schneidet, beim Abwärtshub jedoch nicht über das Werkstück zieht. Dies ermöglicht ein schnelleres und effizienteres Schneiden. Um das Gerät auszuschalten, lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** los.
- b) Die Pendelbewegung kann mit der Einstellvorrichtung für Pendelhub **7** eingestellt werden.
  - 0 – keine Pendelbewegung zum Schneiden von Laminat, Stahl und Aluminium.
  - 1 – Geringe Pendelbewegung zum Schneiden von Kunststoff.
  - 2 – Mittlere Pendelbewegung zum Schneiden von Hartholz, Bodenbelägen, Spanplatten.
  - 3 – Hohe Pendelbewegung zum Schneiden von Weichholz.

### 3.2 EIN- UND AUSSCHALTEN DES JIGAW

- a) Um die Stichsäge einzuschalten, drücken Sie den Sicherheitsverriegelungsknopf **1** und betätigen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2**.
- b) Lassen Sie den Ein-/Aus-Schalter **2** los, um die Stichsäge auszuschalten.
- c) Der Sicherheitsschalter **1** wird jedes Mal zurückgesetzt, wenn der Ein-/Aus-Schalter **2** losgelassen wird.
- d) Die Geschwindigkeit der Stichsäge kann durch erhöhten Druck auf den Ein-/Aus-Schalter **2** erhöht werden.

### 3.3 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Diese Stichsäge ist zum Sägen von Holz, Kunststoff, Laminat, Nichteisenmetallen und dünnem Stahlblech vorgesehen. Die Stichsäge ist für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche, handwerkliche oder industrielle Anwendungen geeignet.

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Verletzungen führen.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch entstehen.

### 3.4 ZUSÄTZLICHE HINWEISE ZUR SICHERHEIT FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

#### **WARNUNG!**

- » Verwenden Sie nur für dieses Gerät geeignete Akkus und Ladegeräte.

#### 3.4.1 AKKUS

- Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen, egal aus welchem Grund.**
- Lagern Sie den Akku nicht an Orten, an denen die Temperaturen 40 °C überschreiten können.**
- Laden Sie nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 4 °C und 40 °C.**
- Lagern Sie Akku an einem kühlen, trockenen Ort (5 °C bis 20 °C). Lagern Sie sie niemals in entladenen Zustand.**
- Bei Lithium-Ionen-Akkus wird empfohlen, diese regelmäßig (mindestens viermal pro Jahr) zu entladen und wieder aufzuladen. Der ideale Ladezustand für eine Langzeitlagerung beträgt etwa 40 % der Kapazität.**
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „Umweltschutz“.**
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse. Ein Kurzschluss tritt auf, wenn die Plus- (+) und Minus- (-) Pole direkt miteinander in Kontakt kommen oder durch metallische Gegenstände verbunden werden. Dies kann zu einem hohen Stromfluss führen, der eine Erwärmung, einen Bruch des Gehäuses oder sogar einen Brand zur Folge haben kann.**
- Erhitze Akkus nicht. Wenn sie Temperaturen über 100 °C ausgesetzt sind, können Dichtungsmaterialien, Isolatoren und andere interne Komponenten beschädigt werden, was zu einem Austreten von Elektrolyt oder einem internen Kurzschluss führen kann. Dies kann übermäßige Hitze, Brüche oder Brände verursachen. Entsorge Akkus nicht im Feuer, da sie explodieren oder sich entzünden können.**
- Unter extremen Bedingungen kann es zu einem Auslaufen des Akkus kommen. Wenn Sie Flüssigkeit auf dem Akku bemerken:**
  - Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab und vermeiden Sie Hautkontakt.**
  - Bei Haut- oder Augenkontakt:**
    - **Sofort mit klarem Wasser abspülen. Mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.**

- **Wenn Flüssigkeit in die Augen gelangt, spülen Sie diese mindestens 10 Minuten lang gründlich mit klarem Wasser aus und suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

#### **WARNUNG!**

- » Verbrennen Sie den Akku nicht.

#### 3.4.2 LADEGERÄTE

- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Akkus aufzuladen.**
- Lassen Sie defekte Kabel sofort ersetzen.**
- Nicht Wasser aussetzen.**
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.**
- Das Ladegerät nicht untersuchen.**
- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.**

### 3.5 AUFLADEN UND EINSETZEN DES AKKUS

#### 3.5.1 LADEANZEIGEN

- Schließen Sie das Ladegerät an die Steckdose an:**
  - **Durchgehend grün: bereit zum Laden.**
  - **Rotes Blinken: wird geladen.**
  - **Durchgehend grün: geladen.**
  - **Durchgehend grün und rot: Akku oder Ladegerät beschädigt.**

#### **HINWEIS**

- » Wenn der Akku nicht richtig passt, trennen Sie ihn und überprüfen Sie, ob es sich um das richtige Modell für dieses Ladegerät handelt, wie in der Spezifikationstabelle angegeben. Laden Sie keine anderen Akkus, die nicht sicher in das Ladegerät passen.

- Überwachen Sie das Ladegerät und den Akku regelmäßig, während sie angeschlossen sind.**
- Ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts und trennen Sie es vom Akku, wenn Sie fertig sind.**
- Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verwenden.**
- Bewahren Sie das Ladegerät und den Akku in einem Innenraum auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.**

#### **HINWEIS**

- » Wenn der Akku nach längerem Gebrauch im Gerät heiß ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer Ihrer Akkus.

### **WARNUNG!**

- » Um schwere Verletzungen zu vermeiden, entfernen Sie immer den Akku und den Schlüssel, wenn Sie das Werkzeug tragen oder transportieren.

#### 3.5.2 AKKU-KAPAZITÄTSANZEIGEN

- a) Der Akku ist mit einer LED-Anzeige ausgestattet, die den aktuellen Ladezustand sowohl während des Gebrauchs des Werkzeugs als auch bei gedrückter Anzeigetaste (bei ausgeschaltetem Werkzeug) anzeigt. Gewissermaßen Sie sich vor dem Gebrauch des Werkzeugs, dass der Akku ausreichend geladen ist, um eine ordnungsgemäße Leistung zu gewährleisten.
- b) Der LED-Lichtstreifen um den Akku zeigt den Ladezustand wie folgt an:
- **100 – 75 %:** Die LED-Leiste leuchtet vollständig grün.
  - **75 – 25 %:** Die LED-Leiste erlischt nach und nach blockweise, wenn sich der Akku entlädt.
  - **Unter 25 %:** Alle LEDs blinken rot und zeigen damit an, dass der Akku aufgeladen werden muss.

## 4 LIEFERUMFANG

- 1× Stichsäge
- 1× Inbusschlüssel
- 1× Sägeblatt für Holz
- 1× Handbuch

## 5 PRODUKTEILE

- 1 Sicherheitsschalter
- 2 Ein-/Aus-Schalter
- 3 Hauptgriff
- 4 Akku
- 5 Belüftungsöffnungen
- 6 Staubabsaugungsanschluss
- 7 Einstellvorrichtung für Pendelhub
- 8 Grundplatte
- 9 Führungsrolle
- 10 Sicherheitsschutz
- 11 Schnellspannvorrichtung für Sägeblatt
- 12 LED-Arbeitsleuchte

## 6 MONTAGE

### **WARNUNG!**

- » Stellen Sie immer sicher, dass die Stichsäge ausgeschaltet ist, bevor Sie Montagearbeiten an der Stichsäge durchführen.

#### 6.1 SÄGEBLATT EINSETZEN UND ENTFERNEN

1. Verwenden Sie nur Sägeblätter mit T-Schaft.
2. Drehen Sie die Schnellspannvorrichtung für Sägeblatt **11** im Uhrzeigersinn und halten Sie sie fest.
3. Setzen Sie das Sägeblatt in die Schnellspannvorrichtung für Sägeblatt **11** ein und stellen Sie sicher, dass die Rückseite des Sägeblatts in der Nut der Führungsrolle **9** aufliegt.
4. Lösen Sie die Schnellspannvorrichtung für Sägeblatt **11**, um das Sägeblatt zu arretieren.
5. Um das Sägeblatt zu entfernen, drehen Sie die Schnellspannvorrichtung im Uhrzeigersinn und nehmen Sie das Sägeblatt heraus.

## 6.2 EINSTELLUNG DER GRUNDPLATTE FÜR

### GEHRUNGSSCHNITTE

1. Lösen Sie mit dem Inbusschlüssel die beiden Schrauben an der Grundplatte **8**.
2. Drücken Sie die Grundplatte **8** nach hinten und drehen Sie sie in den gewünschten Winkel.
3. Drücken Sie die Grundplatte **8** nach vorne und ziehen Sie die beiden Schrauben fest.

## 6.3 STAUBABSUGUNGSANSCHLUSS

Wenn Sie ein Vakuum- oder Absauggerät verwenden, schließen Sie dieses an den Staubabsaugungsanschluss **6** an.

## 7 REINIGUNG UND PFLEGE

### 7.1 REINIGUNG

- Halten Sie alle Sicherheitseinrichtungen, Lüftungsöffnungen und das Motorgehäuse so frei von Schmutz und Staub wie möglich. Wischen Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft mit niedrigem Druck ab.
- Reinigen Sie das Gerät sofort nach jedem Gebrauch.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und milder Seife.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese die Kunststoffteile beschädigen können. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.

#### **WARNUNG!**

- » Verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin, Alkohol oder Reinigungsmittel auf Ammoniakbasis. Diese Substanzen können die Kunststoffteile der Maschine beschädigen.

### 7.2 LAGERUNG

#### **VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!**

- » Vermeiden Sie Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extreme Temperaturen, hohe Luftfeuchtigkeit und direkte Sonneneinstrahlung und schützen Sie das Produkt davor.
- Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie im Kapitel **„REINIGUNG UND PFLEGE“** beschrieben.
- Trocknen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem kühlen, trockenen Ort bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.

- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf.

## 7.3 TRANSPORT

- Schützen Sie das Produkt vor Vibrationen oder Stößen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen. Verwenden Sie Bungee-Seile, Ratschengurte oder ähnliche Hilfsmittel.

## 8 TECHNISCHE DATEN

<b>Modell:</b>	FBT-CJS007
<b>Artikelnummer:</b>	1017989
<b>Spannung:</b>	20 V
<b>Leerlaufdrehzahl:</b>	0–2400 <sup>min-1</sup>
<b>Schnittkapazität:</b>	80 mm für Holz
<b>Schrägschnitte:</b>	Bis zu 45° (links und rechts)
<b>Schalldruckpegel:</b>	$L_{PA} = \text{dB(A)}, K=5\text{dB(A)}$
<b>Schalleistungspegel:</b>	$L_{WA} = \text{dB(A)}, K=5\text{dB(A)}$
<b>Vibration:</b>	$a_{h,B} = \text{m/s}^2, K=1.5 \text{ m/s}^2$ $a_{h,M} = \text{m/s}^2, K=1.5 \text{ m/s}^2$

### 8.1 INFORMATIONEN ZUM AKKU UND ZUM LADEGERÄT

Verwenden Sie das Produkt nur mit Ferrex 20V U-LED®- und Activ Energy®-Akkus und Ladegeräten, die die folgenden technischen Spezifikationen erfüllen:

## FERREX 20V U-LED

**Akku-Typ:** 20 VDC 37 Wh 2,0 Ah

**Modell:** FBT-CLB017

**Ladezeit:** 60 Min. (mit 2,4-A-Ladegerät)  
45 Min. (mit 4,0-A-Ladegerät)

**Akku-Typ:** 20 VDC 74 Wh 4,0 Ah

**Modell:** FBT-CLB018

**Ladezeit:** 120 Min. (mit 2,4-A-Ladegerät)  
75 Min. (mit 4,0-A-Ladegerät)

**Ladegerättyp:** 21 VDC/2,4 A

**Modell:** FBT-CLC017

**Eingabe:** 220–240 VAC/50 Hz/65 W

**Ladegerättyp:** 21 VDC/4,0 A

**Modell:** FBT-CLC018

**Eingabe:** 220–240 VAC/50 Hz/96 W

## Activ Energy®

**Akku-Typ:** 20 VDC 37 Wh / Li-Ionen

**Modelle:** AEB 20-2,0/2

**Ladezeit:** 20 VDC / 37 Wh = ca. 45 Min.

**Akku-Typ:** 20/40 VDC 92,5 Wh / Li-Ionen

**Modelle:** AEB 2040-2,5/2

**Ladezeit:** 20 VDC (×2) / 92,5 Wh = ca. 95 Min.

**Ladegerättyp:** 21 VDC / 4,0 A

**Modelle:** AEC 20-4,0/2a

Bitte beachten Sie die technischen Daten für den Akku und das Ladegerät.

## 9 ENTSORGUNGSHINWEISE

### 9.1 ENTSORGUNGSHINWEISE DER VERPACKUNG



Entsorgen Sie die Verpackung, indem Sie die Materialien nach Sorten sortieren.

Entsorgen Sie Pappe und Karton mit Altpapier und Kunststoffe mit recycelbaren Abfällen.

### 9.2 ENTSORGUNG DES GERÄTS



Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll.

Das Elektrowerkzeug wird in einer Verpackung geliefert, um Transportschäden zu reduzieren.

Diese Verpackung ist ein Rohstoff und kann daher entweder wiederverwendet oder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Elektrowerkzeug und sein Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien wie Metallen und Kunststoffen. Bringen Sie defekte Komponenten zu einer speziellen Sammelstelle. Erkundigen Sie sich dazu in Ihrem Fachgeschäft oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

#### 9.2.1 AKKUS

Denken Sie bei der Entsorgung von Akkus an die Umwelt. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden, wo sich die nächstgelegene Entsorgungsstelle befindet. Entsorgen Sie Akkus nicht mit dem Hausmüll. Nicht verbrennen, da Explosionsgefahr besteht.

## 10 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, erklären in eigener Verantwortung, dass das Produkt **Stichsäge**, Modell Nr. **FBT-CJS007**, den grundlegenden Anforderungen entspricht, die in den europäischen Richtlinien **2014/30/EU Elektromagnetische** Verträglichkeit (EMV), **2006/42/EG** ( Maschinen), **2011/65/EU** ( RoHS), Lärmschutzrichtlinie **2000/14/EG**, geändert durch **2005/88/EG**, geändert durch (EU) **2024/1208**, und deren Änderungen entsprechen.

Die folgenden harmonisierten Normen wurden für die Konformitätsbewertung angewendet:

**EN 62841-1:2015**

**EN 62841-2-11:2016+A1**

**DE IEC 63000:2018**

**EN 62233:2008**

**EN 60335-1:2012/A2:2019**

**EN 60335-2-29:2004/A11:2018**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2021**

**EN 62133-2:2017**

**EN IEC 55014-1:2021**

**EN IEC 55014-2:2021**

**2006/42/EC, 2014/30/EC, 2011/65/EU, 2014/35/E**

Staphorst, 1. November 2025



Jin Min, QA-Beauftragter  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst,  
Niederlande

## INHOUDSOPGAVE

<b>1 Algemeen</b> .....	<b>13</b>
1.1 Lees en bewaar de gebruiksaanwijzing .....	13
<b>2 Veiligheid</b> .....	<b>13</b>
2.1 Uitleg van signaalwoorden .....	13
2.2 Uitleg van symbolen .....	13
2.3 Algemene veiligheidsinstructies voor elektrisch gereedschap .....	14
2.4 Veiligheid-instructies voor steekmessen .....	15
<b>3 Bediening</b> .....	<b>16</b>
3.1 Instelling van de pendelbeweging .....	16
3.2 De Jigaw in- en uitschakelen .....	16
3.3 Beoogd gebruik .....	16
3.4 Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders .....	16
3.5 Opladen en plaatsen van de accu .....	17
<b>4 Leveringsomvang</b> .....	<b>17</b>
<b>5 productonderdelen</b> .....	<b>17</b>
<b>6 montage</b> .....	<b>18</b>
6.1 Zaagblad plaatsen en verwijderen .....	18
6.2 Instelling van de basisplaat voor versteksmeden .....	18
6.3 Aansluiting voor stofafzuiging .....	18
<b>7 Reiniging en onderhoud</b> .....	<b>18</b>
7.1 reiniging .....	18
7.2 opslag .....	18
7.3 Transport .....	18
<b>8 Technische gegevens</b> .....	<b>18</b>
8.1 Informatie over de accu en de oplader (niet bij de leveringsomvang inbegrepen) .....	18
<b>9 Instructies voor afvalverwerking</b> .....	<b>19</b>
9.1 Instructies voor afvalverwerking voor de verpakking .....	19
9.2 Afvalverwerking van het apparaat .....	19
<b>10 EG-conformiteitsverklaring</b> .....	<b>20</b>

## 1 ALGEMEEN

### 1.1 LEES EN BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING



Lees voor gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, met name de instructies voor veiligheid. Het niet opvolgen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het product.

Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van de voegenreiniger (hierna ook 'apparaat' genoemd). Deze bevat belangrijke informatie over de installatie en het gebruik van het product.

Deze gebruikershandleiding is gebaseerd op de normen en voorschriften die binnen de Europese Unie gelden. Buiten de EU dient u ook rekening te houden met de landspecifieke richtlijnen en wetten.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Als u dit apparaat aan derden doorgeeft, moet u ook deze gebruiksaanwijzing meegeven.

Deze gebruiksaanwijzing is beschikbaar in pdf-formaat op [www.ferrexpowers.com](http://www.ferrexpowers.com). Inclusief accu en oplader. Gebruiksaanwijzing en garantiekaart worden apart meegeleverd.

## 2 VEILIGHEID

### 2.1 UITLEG VAN SIGNAALWOORDEN

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op het product en/of op de verpakking gebruikt.

#### GEVAAR!

» Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een hoog risico dat, indien het niet wordt voorkomen, tot de dood of ernstig letsel leidt.

#### OPGELET!

» Dit signaalwoord wijst op een gemiddeld risico dat, indien het niet wordt voorkomen, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

#### LET OP!

» Dit signaalwoord wijst op een gevaar met een laag risico dat, indien het niet wordt voorkomen, kan leiden tot lichte of matige verwondingen.

#### LET OP!

» Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

#### OPMERKING

» Dit signaalwoord verwijst naar aanvullende nuttige tips en informatie.

### 2.2 UITLEG VAN SYMBOLEN

De volgende symbolen worden gebruikt in deze montagehandleiding, op het product of op de verpakking.



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorverlies.



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens de bediening ontstaan of spaanders, schaaftsel en stof van het elektrisch gereedschap kunnen leiden tot verlies van het gezichtsvermogen.



WAARSCHUWING – Wijst op het gevaar van een elektrische schok!



Laad de lader en de accu niet op in contact met water



Draag handschoenen.



Omgevingstemperatuur max. 40 °C (alleen voor accu)



Belangrijke informatie.



Gebruik de machine nooit in de regen of onder vochtige of natte omstandigheden. Vocht brengt het risico van een elektrische schok met zich mee.



Het dragen van veiligheidsschoenen wordt aanbevolen.



Verbrand de accu niet.



Gebruik Accu en de lader alleen in gesloten ruimtes.



Producten met dit symbool voldoen aan alle geldende voorschriften van de Europese Economische Gemeenschap.



Niet bij het huisvuil weggooiën!

## 2.3 ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

### **! OPGELET!**

» Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel.

### **! OPGELET!**

» **Lees alle veiligheidsinstructies, aanwijzingen, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd.** Het niet opvolgen van de volgende instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

» **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.**

De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar uw elektrisch gereedschap op netstroom (met snoer) of elektrisch gereedschap op accu (draadloos).

### 2.3.1 VEILIGHEID OP DE WERKPLEK

- Houd de werkruimte schoon en goed verlicht.** Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosiegevaarlijke omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap produceert vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op afstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt.** Afleidingen kunnen ertoe leiden dat u de controle verliest.

### 2.3.2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard is, loopt u een verhoogd risico op een elektrische schok.**
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Het binnendringen van water in elektrisch gereedschap verhoogt het risico op een elektrische schok.**

- Als de bediening van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, gebruik dan een stroomvoorziening die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.**

### 2.3.3 VEILIGHEID VAN PERSONEN

- Wees alert, let op uw handelingen en gebruik uw gezond verstand wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, die onder geschikte omstandigheden worden gebruikt, verminderen het risico op letsel.
- Voorkom onbedoeld starten. Controleer of de schakelaar is uitgeschakeld voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de accu, het optilt of vervoert.** Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het inschakelen van elektrisch gereedschap met de schakelaar in de stand 'aan' kan tot ongelukken leiden.
- Verwijder alle instelsleutels of moersleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een moersleutel of sleutel die aan een draaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap vast blijft zitten, kan letsel veroorzaken.
- overbelast uzelf niet. Zorg altijd voor een stevige houding en een goede balans.** Zo kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Kleed u gepast. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- Als er voorzieningen zijn voor het aansluiten van stofafzuig- en opvangapparatuur, zorg er dan voor dat deze worden aangesloten en correct worden gebruikt.** Het gebruik van stofopvangapparatuur kan stofgerelateerde gevaren verminderen.
- Laat u niet verleiden tot onvoorzichtigheid door de vertrouwdheid die u door veelvuldig gebruik van gereedschap hebt opgedaan en negeer de veiligheidsvoorschriften voor het omgaan met gereedschap niet.** Een onoplettende handeling kan binnen fracties van seconden tot ernstig letsel leiden.

### 2.3.4 GEBRUIK EN BEHANDELING VAN HET ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert het werk beter en veiliger uit met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar kan worden in- en uitgeschakeld.** Elk elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze verwijderbaar is, uit het elektrisch gereedschap voordat u instellingen wijzigt, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve maatregelen ter veiligheid verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Bewaars ongebruikte elektrische gereedschappen buiten het bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires. Controleer bewegende onderdelen op verkeerde uitlijning of blokkades, op breuken en op alle andere omstandigheden die de bediening van het elektrisch gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat beschadigd elektrisch gereedschap repareren voordat u het gebruikt.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f) **Houd snijgereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschap met scherpe snijranden heeft minder kans op klemmen en is gemakkelijker te controleren.
- g) **Gebruik het elektrisch gereedschap, de accessoires en gereedschapsbits enz. volgens deze handleiding en houd rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere dan de beoogde werkzaamheden kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- h) **Houd handgrepen en grepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en grepen verhinderen een veilige hantering en controle van het gereedschap in onverwachte situaties.

### 2.3.5 GEBRUIK EN BEHANDELING VAN HET ACCUGEREEDSCHAP

- a) **Laad de accu's alleen op met opladers die door de fabrikant worden aanbevolen.** Een oplader die geschikt is voor een bepaald type accu kan brandgevaar opleveren als deze wordt gebruikt met andere accu's.

- b) **Gebruik alleen de daarvoor bestemde accu's in het elektrisch gereedschap.** Het gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c) **Houd de niet-gebruikte accu uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die kortsluiting kunnen veroorzaken.** Kortsluiting tussen de accucontacten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d) **Bij verkeerd gebruik kan er vloeistof uit de accu lekken. Vermijd contact hiermee.** Spoel bij incidenteel contact met water af. Als de vloeistof in de ogen komt, raadpleeg dan ook een arts. Lekkende accuvloeistof kan huidirritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen beschadigde of gewijzigde accu.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen en brand, explosie of letsel veroorzaken.
- f) **Stel een accu niet bloot aan vuur of te hoge temperaturen.** Vuur of temperaturen boven 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het accugereedschap nooit buiten het in de gebruiksaanwijzing aangegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen buiten het toegestane temperatuurbereik kan de accu vernielen en het brandgevaar vergroten.

### 2.3.6 SERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman die uitsluitend identieke reserveonderdelen gebruikt.** Zo blijft de veiligheid van het elektrisch gereedschap gewaarborgd.
- b) **Wacht nooit met het vervangen van beschadigde accu's. Alle onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of door erkende klantenservicecentra.**

### 2.4 VEILIGHEID-INSTRUCTIES VOOR STEEKMESSEN

- a) **Houd de decoupeerzaag vast aan de geïsoleerde handgrepen wanneer u werkzaamheden uitvoert waarbij het zaagblad in contact kan komen met verborgen kabels of de eigen kabel. Als het snijgereedschap in contact komt met een stroomvoerende kabel, kunnen blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan en de gebruiker blootstellen aan een elektrische schok. Draag stevige schoenen of laarzen om uw voeten te beschermen.**

- b) Gebruik klemmen of een andere praktische methode om het werkstuk op een stabiel platform te bevestigen en te ondersteunen. Als u het werkstuk met de hand of tegen uw lichaam vasthoudt, is het onstabiel en kunt u de controle verliezen.
- c) Houd uw handen uit de buurt van de bewegende delen van de decoupeerzaag.
- d) Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad en het zaaggebied. Reik tijdens het zagen niet onder of achter het te zagen materiaal.
- e) Vermijd het knippen van spijkers. Controleer het werkstuk op spijkers en verwijder deze vóór de bewerking.
- f) Gebruik geen botte of beschadigde messen. Een verbogen mes kan gemakkelijk breken of een terugslag veroorzaken.
- g) Raak het zaagblad nooit direct na gebruik aan. Het kan na langdurig gebruik heet zijn.
- h) Bij het gebruik van decoupeerzagen moeten oogbescherming, gehoorbescherming en een gezichtsmasker worden gedragen. Geluidsbelasting kan leiden tot gehoorschade.
- i) Gebruik de decoupeerzaag niet voor het zagen van asbest of asbesthoudende materialen.
- j) Laat de decoupeerzaag niet onbeheerd achter. Schakel hem altijd uit en leg hem pas neer of laat hem pas staan als hij volledig tot stilstand is gekomen.
- k) Lang haar moet bedekt zijn. Draag geen loszittende kleding tijdens het werk.
- l) Wees voorzichtig wanneer u aan muren werkt. Schade aan elektriciteits-, gas- of waterleidingen kan tot gevaarlijke situaties leiden. Gebruik geschikte detectoren om vast te stellen of er verborgen kabels of leidingen in het werkgebied aanwezig zijn.

### 3 BEDIENING

#### 3.1 INSTELLING VAN DE PENDELBEWEGING

- a) Het zaagblad van de decoupeerzaag kan in een pendelbeweging zagen, waardoor het zaagblad bij de opwaartse slag door het werkstuk zaagt, maar bij de neerwaartse slag niet over het werkstuk trekt. Dit maakt sneller en efficiënter zagen mogelijk. Om het apparaat uit te schakelen, laat u de aan/uit-schakelaar **2** los.
- b) De pendelbeweging kan worden ingesteld met het instelmechanisme voor pendelslag **7**.

0 – geen pendelbeweging bij het zagen van laminaat, staal en aluminium.

1 – Geringe pendelbeweging voor het snijden van kunststof.

2 – Gemiddelde pendelbeweging voor het zagen van hardhout, vloerbedekking, spaanplaat.

3 - Hoge pendelbeweging voor het zagen van zacht hout met een diameter tot

#### 3.2 DE JIGAW IN- EN UITSCHAKELEN

- a) Om de decoupeerzaag in te schakelen, drukt u op de veiligheidsvergrendelingsknop **1** en drukt u op de aan/uit-schakelaar **2**.
- b) Laat de aan/uit-schakelaar **2** los om de decoupeerzaag uit te schakelen.
- c) De Veiligheidsschakelaar **1** wordt telkens gereset wanneer de aan/uit-schakelaar **2** wordt losgelaten.
- d) De snelheid van de decoupeerzaag kan worden verhoogd door meer druk uit te oefenen op de aan/uit-schakelaar **2**.

#### 3.3 BEOOGD GEBRUIK

Deze decoupeerzaag is bedoeld voor het zagen van hout, kunststof, laminaat, non-ferrometalen en dun plaatstaal. De decoupeerzaag is bedoeld voor particulier gebruik en is niet geschikt voor commerciële, ambachtelijke of industriële toepassingen.

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze handleiding. Elk ander gebruik wordt beschouwd als oneigenlijk en kan leiden tot materiële schade of zelfs letsel.
- De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk of onjuist gebruik.

#### 3.4 AANVULLENDE VEILIGHEIDINSTRUCTIES VOOR ACCU'S EN LADERS

##### WAARSCHUWING!

- » Gebruik alleen accu's en opladers die geschikt zijn voor dit apparaat.

##### 3.4.1 Accu's

- a) Probeer nooit de accu te openen, om welke reden dan ook.
- b) Bewaar Accu niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 40 °C.

- c) Laad alleen bij omgevingstemperaturen tussen 4 °C en 40 °C.
- d) Bewaar accu's op een koele, droge plaats (5 °C tot 20 °C). Bewaar ze nooit in ontladen toestand.
- e) Bij lithium-ion accu's wordt aanbevolen om deze regelmatig (minstens vier keer per jaar) te ontladen en weer op te laden. De ideale laadtoestand voor langdurige opslag is ongeveer 40 % van de capaciteit.
- f) Volg bij het afvoeren van Accu de instructies in het hoofdstuk 'Milieubescherming'.
- g) Voorkom kortsluiting. Kortsluiting treedt op wanneer de plus- (+) en min- (-) polen rechtstreeks met elkaar in contact komen of door metalen voorwerpen met elkaar worden verbonden. Dit kan leiden tot een hoge stroomsterkte, wat kan resulteren in oververhitting, breuk van de behuizing of zelfs brand.
- h) Verwarm accu's niet. Als ze worden blootgesteld aan temperaturen boven 100 °C, kunnen afdichtingsmaterialen, isolatoren en andere interne componenten worden beschadigd, wat kan leiden tot het lekken van elektrolyt of een interne kortsluiting. Dit kan overmatige hitte, breuken of brand veroorzaken. Gooi accu's niet in het vuur, omdat ze kunnen ontploffen of ontbranden.
- i) Onder extreme omstandigheden kan de accu gaan lekken. Als u vloeistof op de accu ziet:
- j) Veeg de vloeistof voorzichtig weg met een doek en vermijd contact met de huid.
- k) Bij contact met de huid of ogen:
  - Spoel onmiddellijk met schoon water. Neutraliseer met een milde zuur zoals citroensap of azijn.
  - Als er vloeistof in de ogen terechtkomt, spoel deze dan minstens 10 minuten lang grondig met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.

#### WAARSCHUWING!

- » Verbrand de accu niet.

#### 3.4.2 OPLADERS

- a) **Probeer nooit niet-oplaadbare Accu op te laden.**
- b) **Laat defecte kabels onmiddellijk vervangen.**
- c) **Niet in water onderdompelen.**
- d) **open de lader niet.**
- e) **De lader niet onderzoeken.**
- f) **De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.**

## 3.5 OPLADEN EN PLAATSEN VAN DE ACCU

### 3.5.1 LAADINDICATOREN

- a) **Sluit de oplader aan op het stopcontact:**
  - **Continu groen: klaar om te laden.**
  - **Rood knipperen: wordt geladen.**
  - Doorlopend groen: opgeladen.
  - Continu groen en rood: accu of oplader beschadigd.

#### OPMERKING

- » Als de accu niet goed past, koppel deze dan los en controleer of het juiste model voor deze lader is, zoals aangegeven in de specificatietabel. Laad geen andere accu's die niet goed in de lader passen.

- b) **Controleer de lader en Accu regelmatig terwijl ze zijn aangesloten.**
- c) **Trek de stekker van de oplader uit het stopcontact en koppel deze los van de Accu wanneer u klaar bent.**
- d) **Laat de accu volledig afkoelen voordat u hem gebruikt.**
- e) **Bewaar de lader en de accu binnenshuis, buiten het bereik van kinderen.**

#### OPMERKING

- » Als de accu na langdurig gebruik in het apparaat warm is geworden, laat u deze eerst afkoelen tot kamertemperatuur voordat u hem oplaadt. Zo verlengt u de levensduur van uw accu's.

#### WAARSCHUWING!

- » Om ernstig letsel te voorkomen, moet u altijd Accu en de sleutel verwijderen wanneer u het gereedschap draagt of vervoert.

### 3.5.2 ACCU-LAADSTATUSINDICATOREN

- a) De accupack is uitgerust met een LED-indicator die het huidige laadniveau weergeeft, zowel tijdens het gebruik van het gereedschap als wanneer de indicatorknop wordt ingedrukt (met het gereedschap uitgeschakeld).
- b) Controleer vóór gebruik of de accu voldoende is opgeladen voor een goede werking.
- c) De LED-lichtstrip rond de accu geeft het laadniveau als volgt aan:
  - **100 – 75 %:** De LED-lijn brandt volledig groen.
  - **75 – 25 %:** De LED-lijn dooft geleidelijk segment voor segment naarmate de accu ontladtd.
  - **Onder 25 %:** Alle LED's knipperen rood, wat aangeeft dat de accu moet worden opgeladen.

## 4 LEVERINGSOMVANG

- 1× Decoupeerzaag
- 1× inbusleutel
- 1× Zaagblad voor hout
- 1× Handleiding

## 5 PRODUCTONDERDELEN

- 1 Veiligheidsschakelaar
- 2 Aan/uit-schakelaar
- 3 Hoofdgreep
- 4 Accu
- 5 Ventilatieopeningen
- 6 Aansluiting voor stofafzuiging
- 7 Instelmecanisme voor pendelslag
- 8 Basisplaat
- 9 Leidende rol
- 10 Veiligheidskap
- 11 Snelspanhulpmiddel voor zaagblad
- 12 LED-werklamp

## 6 MONTAGE

### ⚠ WAARSCHUWING!

- » Zorg er altijd voor dat de decoupeerzaag is uitgeschakeld voordat u montagewerkzaamheden aan de decoupeerzaag uitvoert.

### 6.1 ZAAGBLAD PLAATSEN EN VERWIJDEREN

1. Gebruik alleen zaagbladen met T-schacht.
2. Draai het snelspanstelsel voor zaagblad **11** met de klok mee en houd deze vast.
3. Plaats het zaagblad in het snelspanstelsel voor zaagblad **11** en zorg ervoor dat de achterkant van het zaagblad in de groef van de geleiderol **9** rust.
4. Maak het snelspanstelsel voor zaagblad **11** los om het zaagblad vast te zetten.
5. Om het zaagblad te verwijderen, draait u de snelspanner met de klok mee en haalt u het zaagblad eruit.

### 6.2 INSTELLING VAN DE BASISPLAAT VOOR VERSTEKSNEDEN

1. Draai met de inbusleutel de twee schroeven op de Basisplaat **8** los.
2. Druk de Basisplaat **8** naar achteren en draai deze in de gewenste hoek.
3. Druk de Basisplaat **8** naar voren en draai de twee schroeven vast.

### 6.3 AANSLUITING VOOR STOFAFZUIGING

Als u een vacuüm- of afzuigapparaat gebruikt, sluit u dit aan op de aansluiting voor stofafzuiging **6**.

## 7 REINIGING EN ONDERHOUD

### 7.1 REINIGING

- Houd alle veiligheidsvoorzieningen, ventilatieopeningen en de motorbehuizing zo vrij mogelijk van vuil en stof. Veeg het apparaat af met een schone doek of blaas het schoon met perslucht op lage druk.
- Reinig het apparaat onmiddellijk na elk gebruik.
- Reinig het apparaat regelmatig met een vochtige doek en milde zeep.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, omdat deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen. Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat terechtkomt.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- » Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol of reinigingsmiddelen op basis van ammoniak. Deze stoffen kunnen de kunststof onderdelen van de machine beschadigen.

### 7.2 OPSLAG

#### LET OP! GEVAAR VOOR BESCHADIGING!

- » Vermijd stof, water, vocht, vorst, extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid en direct zonlicht en bescherm het product hiertegen.
- Reinig alle onderdelen voor opslag zoals beschreven in het hoofdstuk "REINIGING EN ONDERHOUD".
- Droog het product volledig voordat u het opbergt.
- Bewaar het product altijd op een koele, droge plaats bij een omgevingstemperatuur tussen 5 °C en 20 °C.
- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

## 7.3 TRANSPORT

- Bescherm het product tegen trillingen of schokken, bijvoorbeeld tijdens het transport in voertuigen.
- Zet het product vast zodat het niet kan verschuiven. Gebruik bungee-koorden, ratelbanden of soortgelijke hulpmiddelen.

## 8 TECHNISCHE GEGEVENS

<b>Model:</b>	FBT-CJS007
<b>Artikelnummer:</b>	2107816
<b>Spanning:</b>	20 V
<b>Stationair toerental:</b>	0-2400 <sup>min-1</sup>
<b>Snijcapaciteit:</b>	80 mm voor hout
<b>Schuine sneden:</b>	Tot 45° (links en rechts)
<b>Schalldrukpeegel:</b>	$L_{PA} = dB(A), K=5dB(A)$
<b>Schallleistungspegel:</b>	$L_{WA} = dB(A), K=5dB(A)$
<b>Vibration:</b>	$a_{h,B} = m/s^2, K=1.5 m/s^2$ $a_{h,M} = m/s^2, K=1.5 m/s^2$

## 8.1 INFORMATIE OVER DE ACCU EN DE OPLADER

Gebruik het product alleen met Ferrex 20V U-LED®- en Activ Energy®-accu's en opladers die voldoen aan de volgende technische specificaties:

### FERREX 20V U-LED

<b>Type accu:</b>	20 VDC 37 Wh 2,0 Ah
<b>Model:</b>	FBT-CLB017
<b>Laadtijd:</b>	60 min. (met 2,4 A-oplader) 45 min. (met 4,0 A-oplader)
<b>Type accu:</b>	20 VDC 74 Wh 4,0 Ah
<b>Model:</b>	FBT-CLB018
<b>Laadtijd:</b>	120 min. (met 2,4 A-oplader) 75 min. (met 4,0 A-oplader)
<b>Type oplader:</b>	21 VDC/2,4 A
<b>Model:</b>	FBT-CLC017
<b>Invoer:</b>	220-240 VAC/50 Hz/65 W
<b>Type oplader:</b>	21 VDC/4,0 A
<b>Model:</b>	FBT-CLC018
<b>Invoer:</b>	220-240 VAC/50 Hz/96 W

### Activ Energy®

<b>Type accu:</b>	20 VDC 37 Wh / Li-ion
<b>Modellen:</b>	AEB 20-2,0/2
<b>Laadtijd:</b>	20 VDC / 37 Wh = ca. 45 min.
<b>Type accu:</b>	20/40 VDC 92,5 Wh / Li-ion
<b>Modellen:</b>	AEB 2040-2,5/2
<b>Laadtijd:</b>	20 VDC (x2) / 92,5 Wh = ca. 95 min.

<b>Type oplader:</b>	21 VDC / 4,0 A
<b>Modellen:</b>	AEC 20-4.0/2a

Let op de technische gegevens voor de accu en de lader.

## 9 INSTRUCTIES VOOR AFVALVERWERKING

### 9.1 INSTRUCTIES VOOR AFVALVERWERKING VOOR DE VERPAKKING



Gooi de verpakking weg door de materialen te sorteren.

Gooi karton en kartonnen dozen weg bij het oud papier en kunststoffen bij het recyclebare afval.

### 9.2 AFVALVERWERKING VAN HET APPARAAT



Gooi elektrisch gereedschap niet weg bij het huisvuil.

Het elektrisch gereedschap wordt geleverd in een verpakking om transportschade te beperken.

Deze verpakking is een grondstof en kan daarom worden hergebruikt of worden teruggevoerd naar de grondstoffenkringloop. Het elektrisch gereedschap en de toebehoren bestaan uit verschillende materialen, zoals metalen en kunststoffen. Breng defecte onderdelen naar een speciaal inzamelpunt. Informeer hiernaar bij uw vakhandel of bij uw gemeente.

### 9.2.1 Accu's

Houd bij het weggoien van accu's rekening met het milieu. Informeer bij uw lokale autoriteiten waar het dichtstbijzijnde afvalverwerkingspunt zich bevindt. Gooi accu's niet bij het huisvuil. Niet verbranden, omdat er explosiegevaar bestaat.

## 10 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat het product **Stichsäge**, model nr. **FBT-CJS007**, voldoet aan de essentiële eisen die zijn vastgelegd in de Europese richtlijnen **2014/30/EU Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)**, **2006/42/EG (machines)**, **2011/65/EU (RoHS)**, Geluidsemissierichtlijn **2000/14/EG**, gewijzigd bij **2005/88/EG**, gewijzigd bij (EU) **2024/1208**, en de wijzigingen daarvan.

De volgende geharmoniseerde normen zijn toegepast voor de conformiteitsbeoordeling:

**EN 62841-1:2015**

**EN 62841-2-11:2016+A1**

**DE IEC 63000:2018**

**EN 62233:2008**

**EN 60335-1:2012/A2:2019**

**EN 60335-2-29:2004/A11:2018**

**EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021**

**EN 61000-3-3:2013/A1:2021**

**EN 62133-2:2017**

**EN IEC 55014-1:2021**

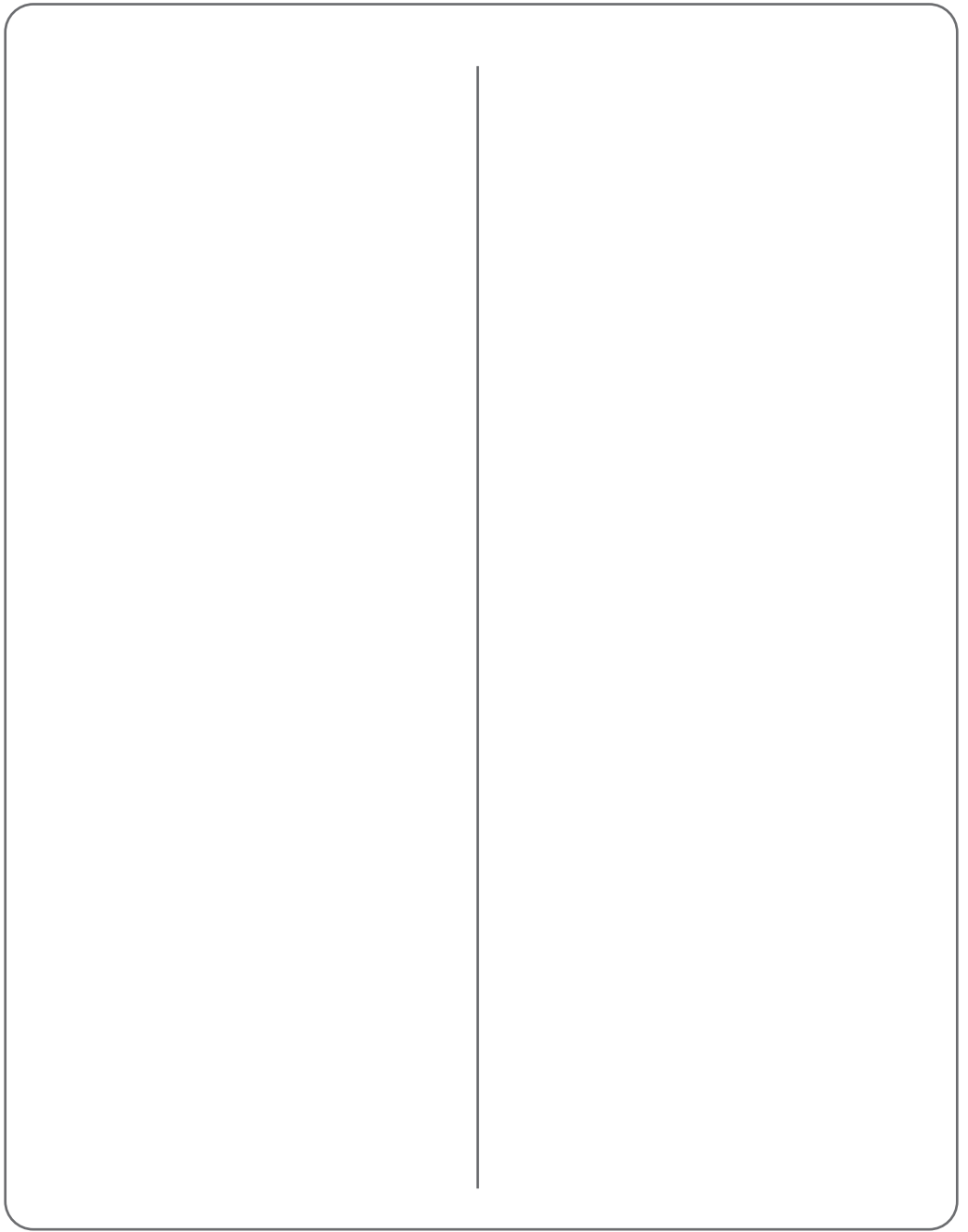
**EN IEC 55014-2:2021**

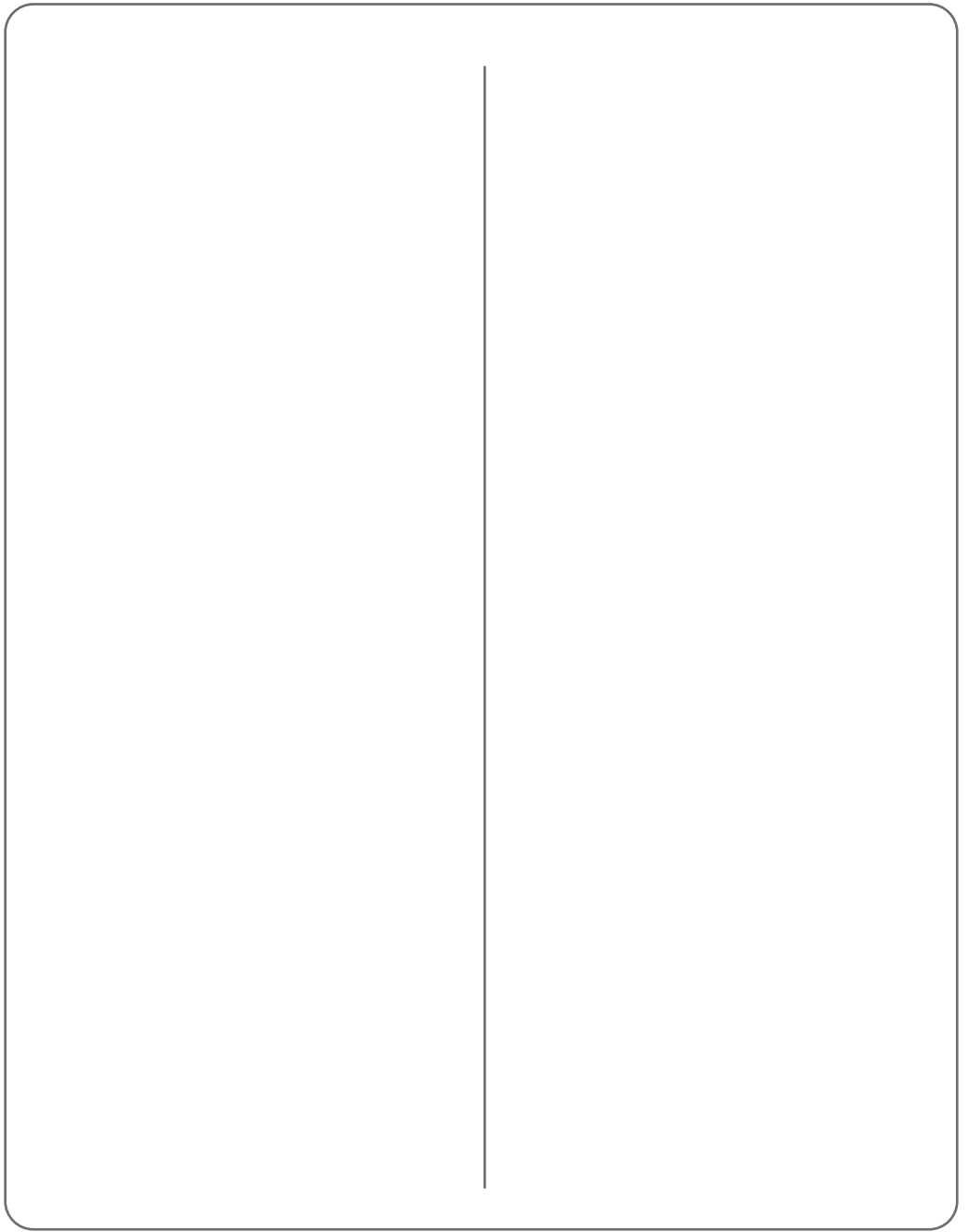
**2006/42/EG, 2014/30/EG, 2011/65/EU, 2014/35/E**

Staphorst, 1 november 2025



Jin Min, QA-vertegenwoordiger  
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, 7951 SN Staphorst,  
Nederland





Importiert durch/ Importé par/  
Geïmporteerd door:  
Batavia B.V.,  
Weth. Wassebaliestraat 6d,  
7951 SN Staphorst,  
Die Niederlande/Pays-Bas/Nederland  
[www.bataviapower.com](http://www.bataviapower.com)

© 2025 Batavia B.V.

4068706413377/0